



A28 【責任編輯：吳欣欣】【版面設計：吳景強】

現代中國+全球化

孔學院官味重 西方怕「染紅」



中國透過孔子學院來宣揚增強軟實力。圖為孔誕紀念儀式。資料圖片

近年，秉承傳揚中華文化重任的孔子學院在全球開枝散葉，並掀起一股「漢語熱」。但在今年5月，美國突然宣布當地孔子學院不符合認證，又聲稱中國教師違反簽證規定。事件隨即引起國際廣泛關注。有輿論分析說，美國可能擔心孔子學院的「官方色彩」會影響當地的政治生態，藉故「刁難」其發展；另有學者指出，由中國官方主導的孔子學院需要增加民間的參與度，以釋除外國的疑慮。究竟孔子學院的發展會否因是次事件而受阻？下文會為你解答。

議題探索

香港文匯報記者 吳欣欣

現代中國 (按教育局課程指引)

主題1：中國的改革開放

改革開放政策對國家的整體發展和人民生活產生甚麼影響？

- 參與國際事務怎樣影響國家的整體發展？

香港文匯報記者 吳欣欣

全球化 (按教育局課程指引)

主題1：全球化帶來的影響與回應

為甚麼世界各地的人對全球化帶來的機遇與挑戰有不同的回應？

- 全球化使文化和價值觀趨向單一抑或多元？帶來相互排斥還是融和、演進？
- 全球化的擴散是促進國際間的了解，抑或加劇了種族、宗教、文化和政治實體之間的衝突？
- 全球化在不同國家之間或在一個國家內所產生的影響是相同抑或相異？

香港文匯報記者 吳欣欣

何謂J-1簽證？

小知識

美國的J-1(交換訪客簽證)簽證是一種非移民簽證，只供外籍人士申請到美國作為交換學生或者訪問學者進行學習、教學活動和文化交流。這種簽證涵蓋多種類別，包括留學、培訓及工作等，留美時間通常為1年至3年，審批較易，沒有名額限制。當中涉及教學簽證的有以下兩種類別：

- 1. 教授/研究學者/短期訪問學者簽證：適用於到美國官方機構認可的高等院校、博物館、圖書館或其他類似機構授課、演講、考察或交流；
- 2. 教師簽證：適用於在認可公立或私立

初級和中级教育機構作全日制授課。美國早前指出孔子學院中國教師違反簽證規定，理由是這批教師是以「訪問學者」簽證入境，只適用於專上教育機構交流授課，不能教導中小學生；若要教授中小學生就須申請「教師簽證」。

資料來源：綜合各大報章 香港文匯報記者 吳欣欣

孔子學院與孔子學堂

孔子學院主要設在外國大學或專上學院，服務對象為大專學生；而孔子學堂則主要在外國中小學課室內授課，對象為中小學生。

香港文匯報記者 吳欣欣

新聞背景

今年5月17日，美國國務院突然發出公布，單方面叫停在美國校園存在近10年的中美合作孔子學院，要求孔子學院必須申請美國認證。美方又指出，在美國孔子學院執教、持J-1簽證的逾50名中國教師違反「不能教授中小學生的簽證規定」，要求他們必須於今年6月30日限期前離境，並稱不會為他們續辦簽證。事件傳出後，在中外引起軒然大波，美國被指是借故向這個向海外推廣中國文化的機構「開刀」。

許琳：已獲簽證

國家漢辦主任、孔子學院總部總幹事許琳表示，孔子學院是應美國高校的要求，經過漢辦審核，美方自願尋找中國大學聯合舉辦的。中方志願者赴美前，是按照中美雙方學校的協議，接受美方學校邀請，申請並獲准簽證。許又說，美方要求對孔子學院進行認證，卻從未說明孔子學院應向誰認證。

根據《環球時報》報道，德國的歌德學院、法國的法語聯盟等在美國設立的文化交流機構，均毋須得到美國的認證。

美速改指認證合規

5月25日，事件峰迴路轉，美國國務院重新修訂公告，提到持J-1簽證的孔子學院中國教師不必在6月30日限期前離開美國，美國將會協助這批中國教師續辦簽證，並確認孔子學院與美國高校合作辦學獲得符合美國規定的相關資格認證。

香港文匯報記者 吳欣欣

多角度觀點

解構美舉動

文化自信低下 VS 長期政治偏見

對於是次美國「叫停」中美孔子學院合作的突然舉動，中外媒體有以下看法：

- 1. 中國《環球時報》：事件反映美方的文化自信沒有中國人通常認為的那麼高。孔子學院在美國推廣漢語，順便宣傳中國文化，這讓美國一些人感到不安。而這樣的警覺通常是文化弱勢國家才有的。
- 2. 菲律賓《世界日報》：孔子學院風波成因有二：一是美國可能對孔子學院產生誤解，企圖限制孔子學院教師的活動；其次是孔子學院在美國發展迅速，美國擔心其會對該國以至西方的價值觀「不利」，因此通過政府限制其發展。
- 3. 法國《歐洲時報》：孔子學院風波發生，恐怕與西方長期持有的偏見有關。但凡中國輸出的東西，無論經濟或文化，多年來常被西方貼上政治標籤。是次孔子學院遭美國「發難」，除與簽證等技術操作有關外，也不排除「妖魔化」孔子學院心理的存在。
- 4. 新加坡《聯合早報》：大國之間的關係從來都是在曲折中前行，中美關係的複雜性更是迄今為止的國際關係歷史所少見。如何看待和分析中美關係，考驗世人的智慧。

香港文匯報記者 吳欣欣



有外籍師生特地遠赴中國學習戲曲藝術。資料圖片

概念鏈接

何謂文化輸出？

文化輸出(Cultural Exportation)被視為軟實力(Soft Power)的表現形式之一，意指一個國家的文化、價值觀、民族精神、意識形態等向海外各個國家或地區傳播，從而令外地的文化發生轉變。事實上，除官方機構(如孔子學院)外，大眾流行文化亦是文化輸出的主要載體，包括電影、音樂、文學創作、動漫、電玩等。

何謂文化赤字？

文化赤字(Culture Deficit)意指一個國家向外地輸出的文化分量和影響力不及外國。中國國務院新聞辦公室主任王晨曾表示，中國文化對外的影響力有限，與其現今的國際地位及經濟發展水平相比還有不小差距。根據新華社報道，中國在過去幾年的書籍進口量比出口量多數以10倍計，以2005年為例，中國書籍出口總量僅為3,287萬美元，僅為進口總值16,418萬美元的五分之一。

香港文匯報記者 吳欣欣

模擬試題

請先閱讀以下3則資料，然後回答問題：

資料一：孔子學院全球分布\*

Table with 2 columns: A: 孔子學院統計, B: 孔子學堂統計. Rows include regions like Asia, Africa, Europe, etc., and their respective numbers of institutions.

資料來源：國家漢辦 製表：香港文匯報記者 吳欣欣

資料二：孔子學院效應

孔子學院對中國產生正面影響：第一是加速漢語在全球的傳播，學習漢語人數大幅上升，各國開辦的漢語課程也逐年遞升，令全球興起一片「漢語熱」；其次是促進中華文化的推廣，因為孔子學院被視為中國在海外的「文化傳播中心」，經常舉辦相關活動以推廣中華文化在當地的發展；最後是提升中國軟實力，改善國家的國際形象，從而增加在全球的影響力。

資料來源：綜合學術期刊 香港文匯報記者 吳欣欣

資料三：孔子學院隱憂

自從2004年首次成立以來，孔子學院的發展存在不少隱憂。截至2010年10月，全球的孔子學院和孔子學堂各有超過300所，發展急速。擴展速度太快容易令師資質量及教學內容被忽視，變得「粗製濫造」……其次，目前中國政府是孔子學院的主導機構，商業和民間無從參與；中國應加大商業機構和民間的參與度，減少孔子學院的「官方色彩」……最後，在全球各國「落戶」的孔子學院需要與當地的文化接軌，避免產生「文化入侵」之嫌。

資料來源：綜合各大報章 香港文匯報記者 吳欣欣



中共中央政治局常委李長春出席第五屆孔子學院大會開幕禮。資料圖片

參考答案

1. 根據資料一，描述孔子學院和孔子學堂在全球的分布情況。 2. 參考資料二和資料三，分析孔子學院與「漢語熱」的關係，並舉例加以說明。 3. 你認同「『官方色彩』濃厚是孔子學院發展的最大隱憂」這個說法嗎？解釋你的觀點。

香港文匯報記者 吳欣欣

外國學生正在製作中國的元宵節食品——湯丸。資料圖片

延伸閱讀

- 1. 《美指孔子學院教師簽證違規 漢辦主任致函美校長交涉》，香港《文匯報》，2012-05-25 http://paper.wenweipo.com/2012/05/25/YO1205250008.htm
- 2. 《孔子學院——中國軟實力面臨哪些挑戰？》，香港《文匯報》，2010-11-10 http://paper.wenweipo.com/2010/11/10/ED1011100012.htm
- 3. 《分析：孔子學院與「文化入侵」》，BBC中文網，2010-04-26 http://www.bbc.co.uk/zhongwen/trad/indepth/2010/04/100426\_ana\_confucius.shtml
- 4. 顧村言：《孔子學院真的代表着中國的「軟實力」嗎？》，人民網(來源：《東方早報》)，2009-12-17 http://culture.people.com.cn/BIG5/22219/10596758.html
- 5. 《國家軟實力重在文化磁力 孔子學院背後的國際較量》，中國網，2007-01-14 http://big5.china.com.cn/txt/2007-01/14/content\_7652848.htm

香港文匯報記者 吳欣欣